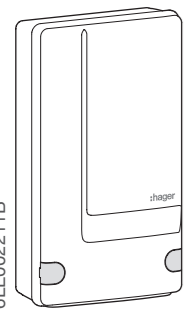
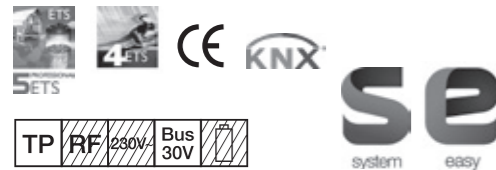


**Passerelle à impulsions KNX  
Gateway impulsivi KNX**



**TXE771; TXE773**



**!** - Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans un pays.  
- Respecter les règles d'installation TBTS.  
- Dans le cas d'une utilisation de la passerelle avec un compteur gaz, une interface certifiée ATEX (Barrière de sécurité intrinsèque ou interface de sécurité intrinsèque de type GEORGIN ou équivalent) doit impérativement être installée entre le compteur gaz et l'entrée "impulsion" du produit. Cette barrière est à choisir selon les caractéristiques ATEX de l'émetteur d'impulsions.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être conservé par l'utilisateur final.

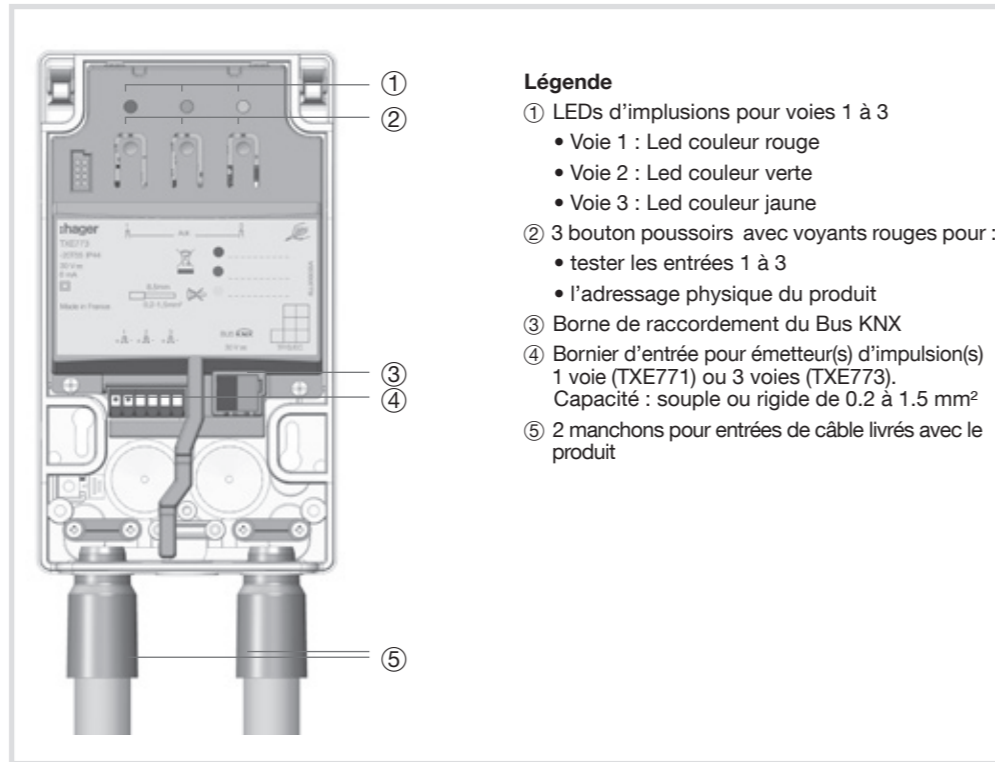
**Présentation**

Alimentées par le bus KNX, ces deux passerelles effectuent le comptage d'impulsions (multi-énergie). Une batterie intégrée assure le comptage jusqu'à 30 jours de coupure bus KNX et la sauvegarde des données. Les entrées permettent d'interfacer des signaux S0 de type EN62053-31 et EN1434-2, EN1434-3 mais aussi des contacts libres de potentiel. Les passerelles transmettent sur le bus KNX les données de comptage provenant des capteurs de débit ou d'énergie. Elles disposent d'un boîtier étanche et sont proposées en deux variantes:

- Passerelle à 1 entrée : TXE771
- Passerelle à 3 entrées : TXE773

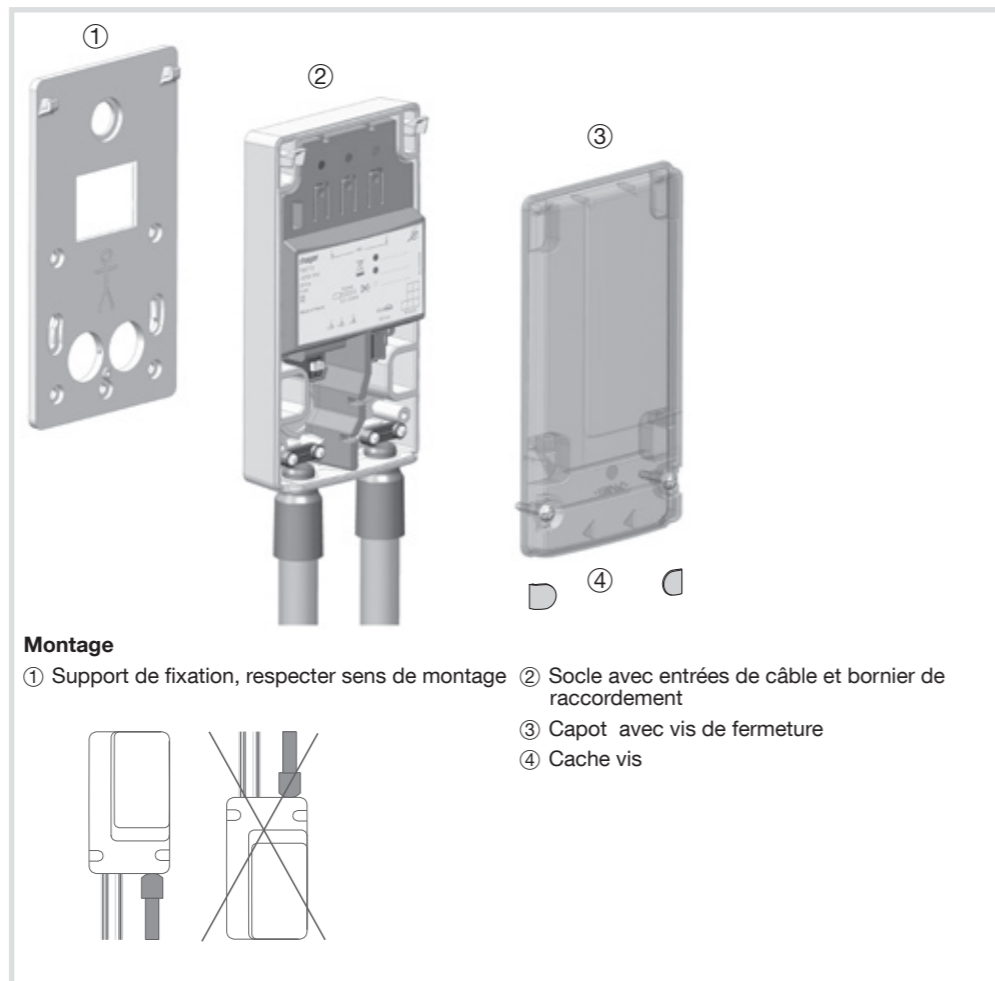
**Fonctions**

- Comptage d'impulsion multi énergie, 1 ou 3 voies
- LED de visualisation des impulsions
- Synchronisation avec le tarif électrique en vigueur via le bus KNX (possible à l'aide d'un indicateur de consommations KNX type TE331)
- 1 compteur totalisateur + 1 compteur partiel pour chaque grandeur mesurée
- Paramétrage des entrées à impulsions. Chacune des entrées doit être paramétrée pour définir le type de grandeur mesurée et le poids des impulsions :
- énergie pour la calorimétrie
- Volume pour débitmètre
- Volume des compteurs à gaz
- Energie pour les compteurs électriques



**Légende**

- ① LEDs d'impulsions pour voies 1 à 3
  - Voie 1 : Led couleur rouge
  - Voie 2 : Led couleur verte
  - Voie 3 : Led couleur jaune
- ② 3 bouton poussoirs avec voyants rouges pour :
  - tester les entrées 1 à 3
  - l'adressage physique du produit
- ③ Borne de raccordement du Bus KNX
- ④ Bornier d'entrée pour émetteur(s) d'impulsion(s) 1 voie (TXE771) ou 3 voies (TXE773). Capacité : souple ou rigide de 0.2 à 1.5 mm<sup>2</sup>
- ⑤ 2 manchons pour entrées de câble livrés avec le produit



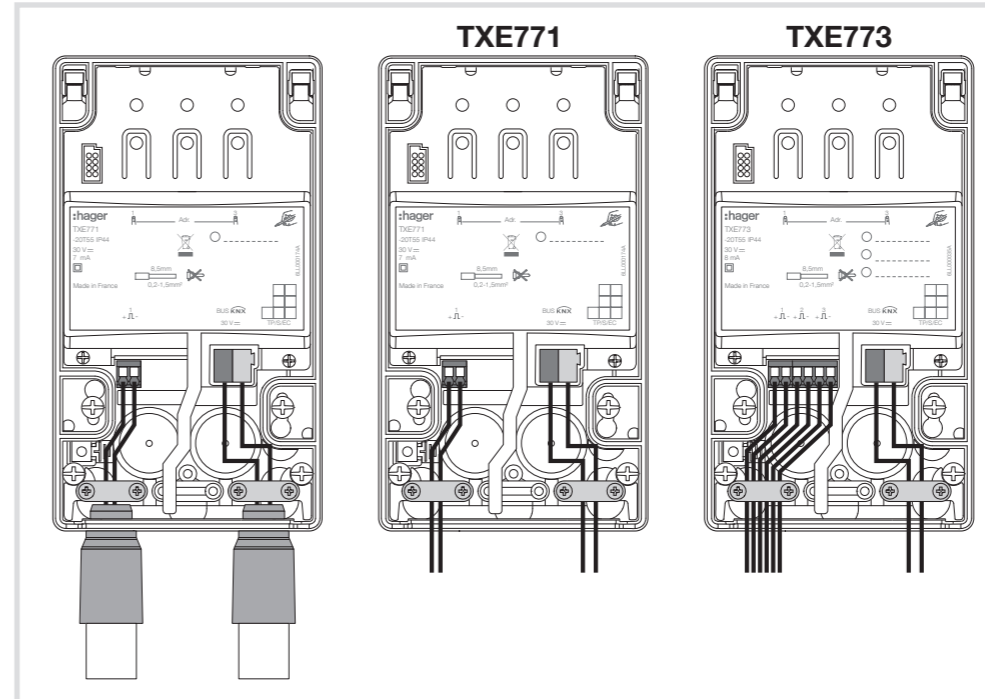
**Montage**

- ① Support de fixation, respecter sens de montage
- ② Socle avec entrées de câble et bornier de raccordement
- ③ Capot avec vis de fermeture
- ④ Cache vis

**Raccordement**

1. Passer les câbles à travers les membranes et le manchon (x 2 livrés avec le produit).
2. Effectuer les raccordements selon le produit utilisé (voir schémas).

3. Remettre le capot en place.



Diamètre intérieure du manchon 10,5 mm

NB : Pour faire de la visualisation ou de l'historique de consommation, une installation domovea ou Hager énergie est nécessaire.

**Spécification techniques**

Alimentation par le bus	20 à 30 V $\overline{\text{---}}$ TBTS
Consommation sur le bus	TXE771 : 7 mA max (6 mA typ) / TXE773 : 8 mA max (6 mA typ)
Capacité de la pile	1.2 Ah
Durée de vie de la pile	15 ans
Altitude d'installation	$\leq$ 2000 m
Degré de pollution	III
Encombrement	150 x 85 x 35 mm
Indice de protection	IP44
T° de fonctionnement	-20°C à +55°C
T° de stockage	-20°C à +70°C

**Caractéristiques de l'entrée impulsion**

Courant	64 uA (comptage autre que électrique) ou 2.5 mA (comptage électrique)
Tension	4 V $\overline{\text{---}}$
Fréquence	max. 100 Hz
Durée minimum d'impulsion	5 ms
Sortie compatible	à collecteur ouvert ou relais Reed
Longueur max. du câble	3 m

Grandeur mesurée	Poids, paramétrage des impulsions	Unité
Calorimétrie : Energie	1 à 1000Wh ; 1 à 100 kWh	Wh ; kWh
Débitmètre : Volume	0.1 à 1000l ; 0.0001 à 100m3	Litre ; m3
Compteur de gaz : Volume	0.1 à 1000l ; 0.0001 à 100m3	Litre ; m3
Compteur électrique : Energie	1 à 1000Wh ; 1 à 100 kWh	Wh ; kWh



- Ne pas mélanger le câble bus avec les câbles d'émetteurs d'impulsions. Longueur des câbles d'émetteurs d'impulsions < à 3m.  
- Dans le cas d'un raccordement avec un compteur électrique, utiliser un câble à double isolation ou isolation renforcée de section  $\geq$  1mm<sup>2</sup> par conducteur.

**Fonction Test**

En l'absence de bus KNX, l'appui sur le poussoir 2 active la fonction test pour une durée de 5 minutes. Elle permet de vérifier la réception des impulsions par le clignotement des LEDS d'impulsions.

L'appui sur le bouton poussoir 1, 2 ou 3 permet de forcer l'envoi de l'index de la voie concernée sur le bus.

**Configuration**

Ces passerelles peuvent être configurées de 2 façons différentes :

- TXA100 V1.2.1 : Voir notice descriptive livrée avec le configurateur «easy»
- ETS : Logiciel d'applications STXE771 et STXE773. La base de données et le descriptif du logiciel d'application sont disponibles chez le fabricant.

**Adressage physique**

Un appui court et simultané sur les boutons 1 et 3 du produit entraîne l'allumage du voyant situé sous le bouton 1 et permet l'adressage physique du produit.

**Compteurs électriques compatibles**

La liste des compteurs électriques compatibles est disponible sur le site du fabricant.

Les compteurs d'autres marques peuvent être utilisés avec la passerelle mais ils doivent être conformes aux normes 62052-11 ou 50470-1 avec une classe de protection catégorie II et satisfaire aux spécifications d'entrée impulsion de la passerelle.



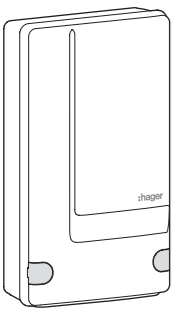
**Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).**

*(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).*

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.



**TXE771; TXE773**



IT

**!** - Il dispositivo deve essere installato solo da un elettricista secondo gli standard di installazione applicabili nel Paese.  
 - Rispettare le normative di installazione SELV.  
 - Quando si usa il gateway con un contatore del gas, deve essere installata un'interfaccia certificata ATEX "(Intrinsic Safety Barrier o interfaccia GEORGIN Intrinsic Safety o equivalente)" tra il contatore e l'ingresso "degli impulsi" del prodotto. Questa barriera deve essere scelta secondo le caratteristiche ATEX dei trasmettitori di impulsi.

Queste istruzioni per l'uso sono una parte integrante del prodotto e devono essere conservate dall'utente finale.

**Descrizione**

Alimentati dal Bus KNX, questi due gateway contano gli impulsi (multi-energia). Una batteria integrata assicura una misurazione per 30 giorni dell'interruttore del Bus KNX e del backup di dati. L'ingresso non solo consente di interfacciare segnali S0 del tipo EN62053-31 e EN1434-2, EN1434-3, ma anche contatti a potenziale libero. I gateway trasmettono i dati di misurazione dai sensori di flusso o di energia al Bus KNX. Essi sono caratterizzati da un alloggiamento impermeabile e sono offerti in due varianti:

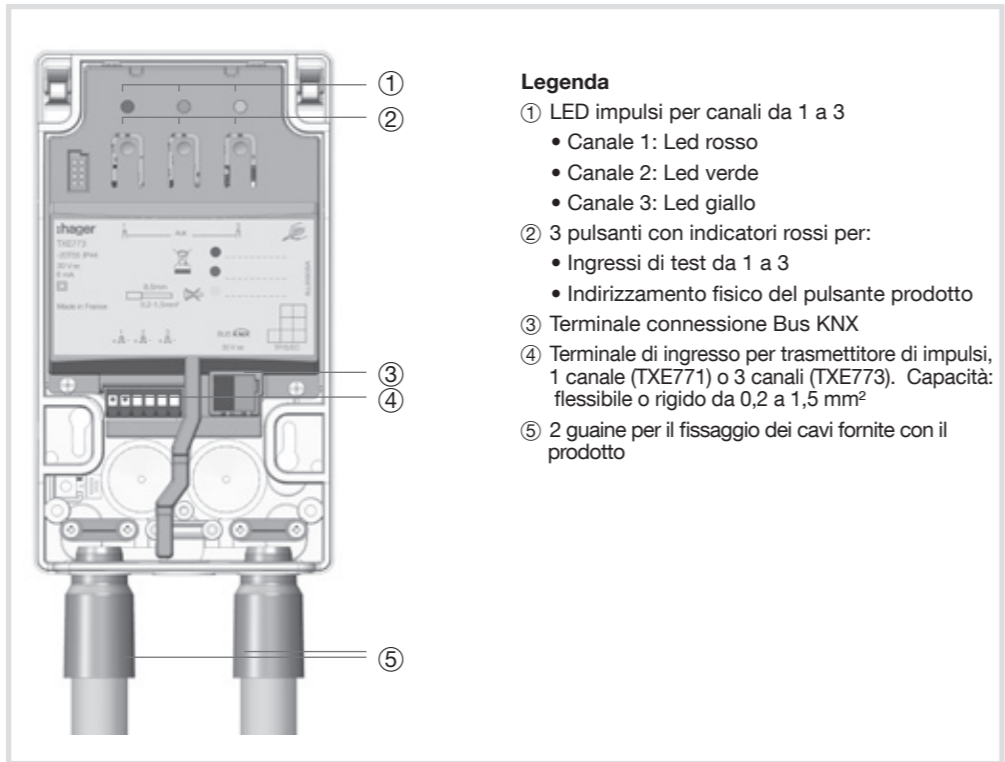
- Gateway a ingresso singolo: TXE771
- Gateway a ingresso triplo: TXE773

**Funzioni**

- Misurazione degli impulsi multi-energia, 1 o 3 canali
- LED visualizzatore degli impulsi
- Sincronizzazione con tariffa elettrica esistente attraverso il Bus KNX Possibile con indicatori di consumo KNX TE331
- 1 contatore totalizzante + 1 contatore parziale per ogni categoria di misurazione
- Impostazione ingresso impulsi. Ogni ingresso deve essere impostato per definire il tipo di categoria di misurazione e il peso degli impulsi:
- Volume o energia per calorimetria
- Volume per il flussometro
- Volume dei contatori del gas
- Energia per i contatori elettrici

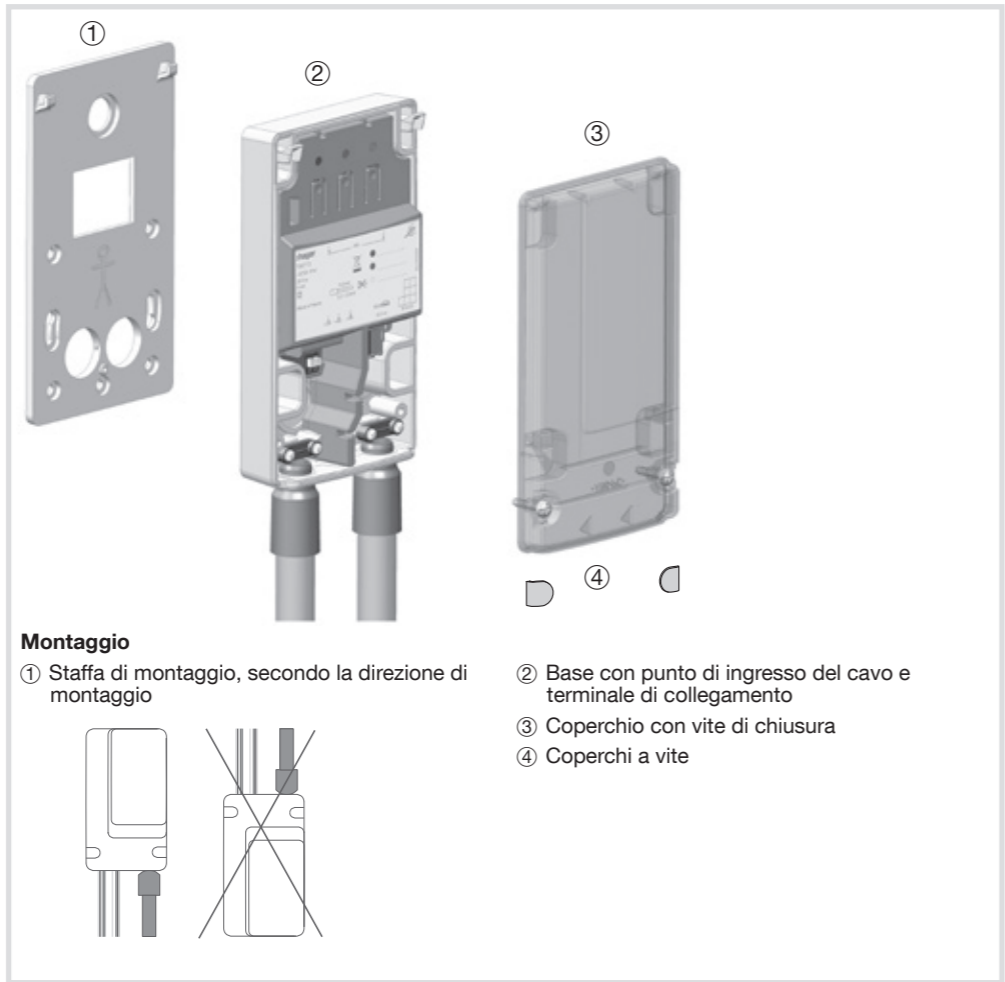
IT  
FR

**Gateway impulsi KNX**  
**Passerelle à impulsions KNX**



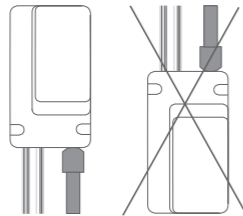
**Legenda**

- ① LED impulsi per canali da 1 a 3
  - Canale 1: Led rosso
  - Canale 2: Led verde
  - Canale 3: Led giallo
- ② 3 pulsanti con indicatori rossi per:
  - Ingressi di test da 1 a 3
  - Indirizzamento fisico del pulsante prodotto
- ③ Terminale connessione Bus KNX
- ④ Terminale di ingresso per trasmettitore di impulsi, 1 canale (TXE771) o 3 canali (TXE773). Capacità: flessibile o rigido da 0,2 a 1,5 mm<sup>2</sup>
- ⑤ 2 guaine per il fissaggio dei cavi fornite con il prodotto



**Montaggio**

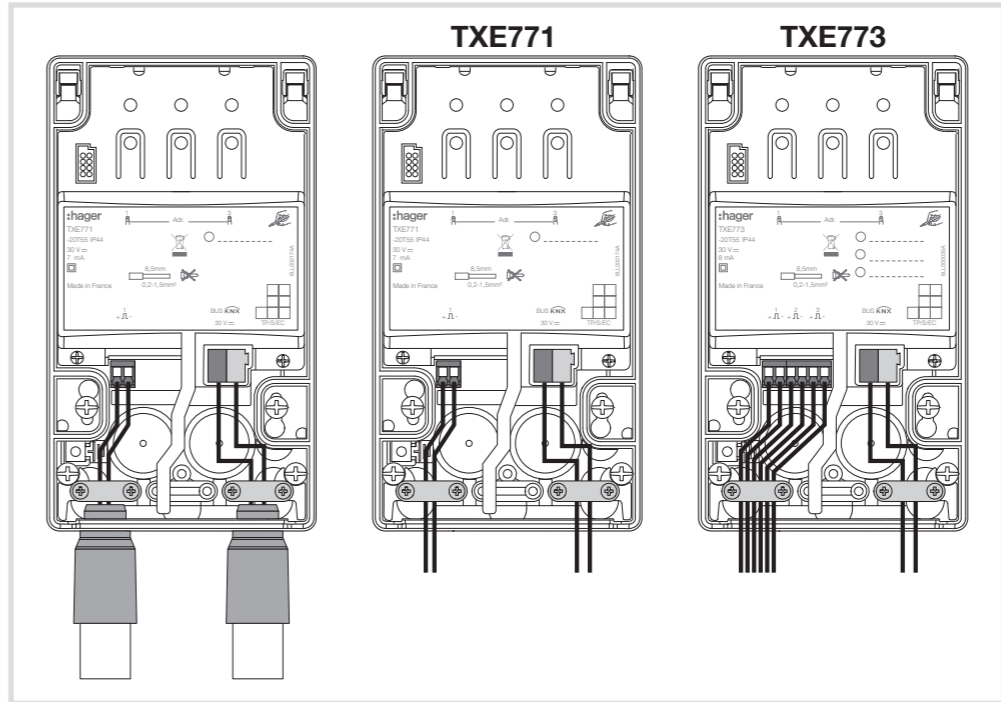
- ① Staffa di montaggio, secondo la direzione di montaggio
- ② Base con punto di ingresso del cavo e terminale di collegamento
- ③ Coperchio con vite di chiusura
- ④ Coperchi a vite



**Connessione**

1. Passare i cavi attraverso le membrane e la guaina (x 2 fornita con il prodotto).
2. Collegare in base al prodotto usato (vedere i diagrammi).

3. Riporre il coperchio.



Diametro interno della guaina: 10,5 mm

NB: è necessario un dispositivo energetico Domovea o Hager per visualizzare il consumo o la cronologia della curva.

**Specifiche tecniche**

Alimentazione attraverso Bus KNX	da 20 a 30 V $\overline{\text{---}}$ SELV
Consumo Bus KNX	TXE771: 7 mA max (tipo 6 mA) / TXE773: 8 mA max (tipo 6 mA)
Capacità batteria	1.2 Ah
Durata della batteria	15 anni
Altitudine installazione	$\leq$ 2000 m
Grado di inquinamento	III
Dimensioni generali	150 x 85 x 35 mm
Indice di protezione	IP44
Temperatura di esercizio	da -20°C to +55°C
Temperatura di conservazione	da -20°C to +70°C

**Caratteristiche ingresso impulsi**

Corrente	64 $\mu$ A (misurazione diversa da quella elettrica) o 2.5 mA (misurazione elettrica)
Tensione	4 V $\overline{\text{---}}$
Frequenza	max. 100 Hz
Durata minima dell'impulso	5 ms
Uscita compatibile	collettore aperto o relè Reed
Lunghezza massima del cavo	3 m

Categoria di misurazione	Carico, impostazioni impulso	Unità
Calorimetria: Energia	da 1 a 1000Wh; da 1 a 100 kWh	Wh; kWh
Flussometro: Volume	da 0.1 a 1000l; da 0.0001 a 100m3	Litro; m3
Contatore del gas: Volume	da 0.1 a 1000l; da 0.0001 a 100m3	Litro; m3
Contatore di corrente: Energia	da 1 a 1000Wh; da 1 a 100 kWh	Wh; kWh



- Non mischiare il cavo Bus KNX con i cavi del trasmettitore di impulsi. Lunghezza dei cavi trasmettitori di impulsi < 3 m.  
 - In caso di connessione con contatore elettrico, usare cavo a isolamento doppio o isolamento rinforzato con sezione di  $\geq$  1mm<sup>2</sup> per conduttore.

**Funzione di test**

In assenza di un Bus KNX, premendo il pulsante 2 si attiva la funzione di test per 5 minuti. Essa controlla la ricezione degli impulsi attraverso il lampeggio dei LED degli impulsi.

La pressione dei pulsanti 1, 2 o 3 consente l'invio dell'indice del canale relativo al Bus KNX.

**Configurazione**

Questi gateway possono essere configurati in 2 modi diversi:

- TXA100 V1.2.1 : Fare riferimento alle istruzioni fornite con il configuratore "easy"
- ETWwlicazione sono messi a disposizione dal produttore.

**Indirizzamento fisico**

Una pressione breve e simultanea sui pulsanti 1 e 3 del prodotto accende la spia luminosa sotto il pulsante 1 e permette l'indirizzamento fisico del prodotto.

**Contatori elettriciti compatibili**

L'elenco dei contatori e dei trasmettitori di impulsi compatibili è disponibile sul sito del produttore.

Usando un gateway è possibile utilizzare anche contatori di altre marche, a condizione che siano conformi alla norma 62052-11 o 50470-1 che abbiano una classe di protezione di categoria II e che soddisfino le specifiche d'ingresso dell'impulso del gateway.



**Correcto smaltimento del prodotto**  
 (rifiuti elettrici ed elettronici).

IT

**(Applicabile in i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).**

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.